

Anul XIV. Nr. 24.



Postății

L U J

15 Decembrie 1939.

BULETINUL OFICIAL

AL MUNICIPIULUI CLUJ

REDACȚIA ȘI ADMINISTRAȚIA
Primăria Municipiului Cluj
Birourile Secretariatului
Telefon No. 10-56.
Abonamentul anual 200 lei.
Un exemplar 10 lei.

Apare la 1 și 15 a fiecărei luni, sub îngrijirea
d-lui Dr. VICTOR POP secretar general
al municipiului.
Redactor responsabil: Dr. EMILIAN POPA.

Reproducerea fără indicarea is-
vorului este interzisă.
Publicațiunile oficiale se pot însă
reproduce fără nici-o restricție.
Taxa de inserare de fiecare rând
Lei 10.

S U M A R:

- Decretul Regal no. 4310: Complectarea guvernului.
- Telegrama No. 47196—939.
- Ordinele no.: 38905—939 și 36873—939 ale Ținutului Someș.
- Situația fondului de construcție a palatului Primăriei Cluj.
- Publicația de concurs no. 46373—939.
- Deciziile no. 45216—939; 48920—939; 37754—939 și 47155—939.
- Publicațiile de tratări prin bună învoială no. 48622—939; 48619—939 și 46327—939.

DECRETE REGALE

Președenția Consiliului de Miniștri

CAROL al II-lea,

Prin grația lui Dumnezeu și voința Națională,
Rege al României,

La toată fața și vitorul, sănătate!

Pe baza art. 46 din Constituțiune

Am decretat și decretăm:

Art. I. Dl. Mihail Ghelmegeanu este numit mi-
nistru al Nostru Secretar de Stat la departamentul
Propagandei Naționale.

Art. II. Președintele Consiliului Nostru de Mi-
niștri este însărcinat cu executarea prezentului decret.
Dat în București la 30 Noembrie 1939.

CAROL

Președintele Consiliului de Miniștri.

Gh. Tătărescu.

No. 4310.

T e l e g r a m ă

Excelenței Sale

Mihail Ghelmegeanu

Ministru de Interne

București

Din prilejul numelui Excelenței Voastre în frun-
tea Ministerului de Interne vă rugăm să binevoiți a
primi cele mai calde felicitări și asigurarea întregului
nostru devotament.

Sănătate!

Dr. Sebastian Bornemisa,
Primarul Municipiului Cluj.

Ținutul Someș Cluj

Serviciul Administrației Locale.

Nr. 36873—1939.

Tuturor autorităților administrative în subordine.

Avem onoare a face cunoscut, că Consiliul de
Avocați de pe lângă Ministerul de Interne în ce pri-
vește afecțiunile de imobile, prevăzute de art. 31 și
82 din legea administrativă, a dat avizul nr. 361 din
25 Octombrie 1939, cuprinzând în rezumat următoarele.

Cedarea de folosință a unor imobile de către
comune sau Ținuturi sau mai precis, contractul de
afecțiune de imobile nu se poate face decât pentru
instituțiile publice, respectând clauzele:

1. Că afecțiunea de imobil trebuie să fie limi-
tată în timp și în convenția respectivă, trebuie să
prevadă termenul înăuntrul căruia se acordă folo-
sința imobilului sau autorul respective să-și rezerve
dreptul de denunțare.

2. Că în contract mai trebuie să se constate
starea și compunerea imobilului prin inventarierea
lui, cum și să se prevadă soarta oricăror construcții
și adăugiri, ce s'ar face de autoritatea căreia se afec-
tează imobilul ca și obligația pentru această autori-
tate de a plăti ea orice impuneri, dări și taxe către
Stat, județ și comună, pe timpul duratei contractului.

Evident se vor respecta condițiile prevăzute
de legea administrativă în art. 31, 82 și 194 al. II.

Sănătate!

Cluj, la 22 Noembrie 1939.

p. Rezident Regal,
Victor Hodor

Șeful Serviciului,
Fillp

Ținutul Someș.

Secția de Studii și Documentare.
Nr. 38905—1939.

Tuturor Prefecturilor, Preturilor și Primăriilor

Avem onoare a Vă încunoștința, că pentru a se economisi timp, cheltuieli și muncă toate ordinele circulare de interes general Vă vor fi comunicate numai prin Buletinul Ținutului.

Acelea cari vor reclama dispozițiuni speciale, vor avea mențiunea „de înregistrat” și se va proceda conform ordinului nr. 6483 apărut în Buletinul Oficial nr. 13 din 31 Martie 1939.

Ordinele cari reclamă rapoarte din partea autorităților în subordine, vor fi executate raportându-se prin filiera menționată în însuși cuprinsul ordinului, fără a se aștepta alte dispozițiuni. Necunoașterea și neexecutarea vreunui ordin apărut în Buletinul Oficial, nu va putea fi invocată ca scuză, ci va fi sancționată. Neprimirea vreunui număr din Buletinul Oficial, va fi reclamat imediat la redacție.

Organele de control, cu ocazia inspecțiilor, vor cerceta dacă Buletinul Oficial al Ținutului este citit și ordinele inserate sunt executate.

S ă n ă t a t e !

Cluj, la 28 Noembrie 1939.

p. Rezident Regal,
Victor Hodor

Șeful Secției de Studii,
M. Marina

Primăria Municipiului Cluj.

Serviciul Contabilității.
No. 35871—1939.

S I T U A Ț I A

fondului de construcție a palatului Primăriei-Cluj.

1. Situația la 31.X.939	Lei 481.553
2. Din vânzarea imobilelor comunale pe luna Noembrie a. c.	42.330
Situația la 30 XI a. c.	Lei 523.883

Primăria Municipiului Cluj.

Serviciul Administrativ.
No. 46373—939.

Obiect: Publicarea concursului pentru ocuparea postului de arhitect, devenit vacant la Serviciul Tehnic.

Noi, Primarul Municipiului Cluj, având în vedere, că postul de arhitect dela Serviciul Tehnic a devenit vacant, prin pensionarea Dlui Hercz Adalbert.

Având în vedere, că necesitatea serviciului reclamă imediată completare a postului vacant de arhitect, conform referatului Serviciului Tehnic din 27 Septembrie a. c.

Având în vedere, că pentru ocuparea acestui post s-au publicat 2 concursuri fără rezultat;

în conformitate cu dispozițiile art. 78 din Regulamentul Statutului Funcționarilor Publici și în baza drepturilor conferite de art. 15 din Legea Administrativă dispunem publicarea următorului:

CONCURS

Pentru ocuparea postului vacant de arhitect dela Serviciul Tehnic al Primăriei Municipiului Cluj.

Candidații pe lângă împlinirea condițiilor generale de admisibilitate în funcțiune prevăzute de Statutul Funcționarilor Publici, trebuie să posede diploma de arhitect dela Academia de Arhitectură sau diploma de arhitect nostrificată.

La numire vor fi preferați cei cu practică la o administrație publică.

Salarul va fi cel corespunzător gradului în care solicitantul este încadrat în corpul arhitecților publici.

Cererile pentru ocuparea acestui post însoțite de actele necesare vor fi înaintate la registratura generală a Municipiului până cel mai târziu 2 Ianuarie 1940.

Cluj, la 12 Decembrie 1939.

p. Primar,
A. Păcală.

Secretar general,
Dr. Victor Pop.

Primăria Municipiului Cluj.

No. 45216—939.

Obiect: Stabilirea circulației cărușelor și animalelor spre oborul de vite, cu ocazia târgurilor săptămânale.

Noi, Primarul Municipiului Cluj, având în vedere raportul Comisiei delegate pentru stabilirea circulației prin care se propune a se stabili circulația pe zece trasee, — având în vedere necesitatea de a se da un aspect mai civilizat străzilor centrale și centrului orașului

D E C I D E M :

Se stabilesc următoarele zece trasee pe care se vor dirija cărușele și animalele spre oborul de vite cu ocazia târgurilor săptămânale.

1) Cărușele cari vin din direcția *Str. Mănăstur* vor circula: *Calea Moșilor, Str. Gh. Coșbuc, Drumul de pe lângă Someș, Str. Barișlu, Piața Mihai Viteazul, Str. Iașilor, Măcelarilor, Piața Abator, Obor.*

2) Cărușele cari vin din *Feleac* vor circula pe *Str. Episcop Ivan, Cavalierilor, V. Goldiș, Leg. Ardeleană, Mareșal Foch, Sft. Petru, Aron, Mărășești, Obor.*

3) Cărușele cari vin din *Str. Oășanu* vor circula pe *Str. Cipariu, Goldiș, apoi vor urma itinerariul No. 2.*

4) Cărușele cari vin din *Str. Pata*, vor circula pe: *Aurel Isac, Piața Mărăști, Clocârliei, Rugului, Anton Pan, Mărășești, Obor.*

5) Direcția *Someșeni* vor circula pe: *Str. Mărăști, Clocârliei* apoi itinerariul No. 4.

6) Cărușele cari vin din direcția de *Sub VII* vor circula pe: *Str. Fabrica de Zahăr, Mărăști, Clocârliei* apoi itinerariul No. 5.

7) Cărușele cari vin din direcția *Sub Dealul Sft. Gheorghe* vor circula pe: *Str. Cărmăndarilor, Romulus, Mărășești, Obor.*

8) Cărușele cari vin din direcția *Căii Chintăului* vor circula pe: *Str. Traian, Fabrica de Splrit, Piața Abator, Obor.*

9) Cărușele cari vin din direcția *Calea Lungă* vor circula pe: *Str. Enescu, Gării, C. Traian, Fabrica de Splrit, P. Abator, Obor.*

10) Căruțele cari vin pe *Str. Bactului* vor circula pe: *Str. Enescu* apoi vor urma *Itinerarul No. 9*.

Cu executarea prezentei Decizii se încredințează Serviciul Circulației a Chesturei Poliției.

Serviciul Tehnic va lua imediat măsuri ca să transporte în măsura posibilității pietriș pe străzile rețele desemnate în *Itinerarul fixat* iar în programul de lucrări al anului viitor va prevedea aducerea acestor străzi în stare bună de circulație.

Cluj, la 12 Decembrie 1939.

Primar,
Dr. S. Bornemisa.

p. Secretar general,
Dr. Gh. Neda.

Primăria Municipiului Cluj.

Serviciul Economic,
No. 37754—1939.

Obiect: Desemnarea intenșilor dela clădirile Primăriei și stabilirea drepturilor lor pe exerc. bugetar 1939—40.

Noi, Primarul Municipiului Cluj, având în vedere referatul Serviciului Economic, cât și avizul Serviciului Contencios dat pe dosarele No. 17718—939 și 40436—1939 în sensul căruia prin acordarea avantajilor de mai jos nu contravine art. 12 din *Legea măsurilor financiare excepționale*, deoarece aceste avantaje li se acordă pentru prestație de serviciu ce l fac aparte, ca măsuratul curților, îngrijirea clădirilor, serviciu de portar de noapte etc.

serviciu pe care intenșii li fac în plus și nu în calitate de funcționar de la locuințele și nu fără plată, ci plătiind cu prestația lor de serviciu, aducem următoarea

DECIZIUNE:

Desemnăm pentru anul bugetar 1939—40, adică din 1 Aprilie 1939 până la 31 Martie 1940, următorii intenși la clădirile Primăriei din:

1. *Str. Regina Maria No. 2 și Piața Unirii No. 1, Iacob Suciu.*
2. *Piața Unirii No. 2, Moisă Micăciu.*
3. *Str. Cogașniceanu No. 4, Fleaca Vasile.*
4. *Piața Mihai Viteazul No. 35, Oltean Simion.*
5. *Str. Memorandului No. 21, Mureșan Iosif.*
6. *Calea Regele Ferdinand No. 28-a, Pop Ioan.*
7. *Abator, Corpodean Iustin.*
8. *Str. Matia No. 3, Bosbici Ioan.*

Acestora pentru serviciul ce-l fac în calitate de intenși li se acordă; *locuință gratuită*, urmând să și primească indemnizația de chirie cât și ajutorul de chirie, *apă și electrică* gratuit 7+3 kw, măsuratul coșurilor gratuit și încălzit, după cubajul locuinței gratuit. Toate acestea începând cu 1 Aprilie 1939 până la 31 Martie 1940. Intenșii cari vor fi concediați din serviciul de intenș, până la evacuarea locuinței, vor fi debitați de Serviciul Contabilității cu toate cele de mai sus.

În ce privește ceilalți funcționari și angajați ai Municipiului cari prin natura serviciului ce prestează și cari în interesul serviciilor respective, locuiesc în clădiri de ale primăriei, serviciile la cari aparțin vor face propunere concretă separat, constatând nece-

sitatea lor de a sta acolo și dacă va fi cazul să propună acordarea unei indemnizații fixe în bani, plătită în sarcina art. bugetar al serviciului la care face propunere în care senz serviciul respectiv se va îngriji de acoperirea bugetară necesară.

De asemenea dacă prin actul de angajare li s'a aprobat locuință, tot serviciul la care funcționează va propune să li se dea locuință în forma și sub titlul la care are dreptul. Aceasta având în vedere, că acești funcționari nefiind intenși nu le putem acorda beneficiile la cari au dreptul intenșii.

Serviciul Contabilității va executa deciziunea prezentă, urmând ca ceilalți funcționari și angajați menționați în deciziunea No. 9927—935 și No. 16134—1837 care se consideră ca neproducând efect pentru viitor să fie debitați integral, până la soluționarea situației lor de către serviciile la cari funcționează.

Prezenta deciziune în afară de cel interesat se va comunica cu toate serviciile Primăriei și se va publica în *Buletinul Municipiului Cluj*.

Cluj, la 16 Noembrie 1939.

Primar,
ss. Dr. Sebastian Bornemisa.

Secretar general;
ss. Dr. Victor Pop.

Primăria Municipiului Cluj.

No. 47155—1939.

Obiect: Fixarea prețurilor de intrare la patina pe sezonul 1939—40.

Noi, Primarul Municipiului Cluj, în baza raportului Serviciului Întreprinderilor din 30 Noembrie 1939.

DECIDEM

Stabilim pentru sezonul de iarna exercițiului 1939—40 următoarele prețuri de intrare la patina,

1. *Ziua dela orele 10—16:* Pentru adulți 7 (șapte) Lei plus 5 (cinci) Lei taxe și timbre, pentru copii 5 (cinci) Lei plus 5 (cinci) Lei taxe și timbre,

2. *Seara dela orele 20—23:* Pentru adulți 11 (unsprezece) Lei plus 5 (cinci) Lei taxe și timbre, pentru copii 7 (șapte) Lei plus 5, (cinci) Lei taxe și timbre.

3. Pentru păstrarea patinelor se vor percepe 60 șasezeci Lei pe sezon din care Lei 30 Treizeci Lei pentru Primărie, iar 30 treizeci Lei pentru legătorii de patine.

4. Până la închirierea garderobei taxa zilnică va fi de 2 (doi) Lei de persoană.

5. Funcționarii Municipiului vor plăti ziua 5 (cinci) lei plus 5 (cinci) Lei taxe și timbre, iar seara Lei 7 (șapte) plus 5 (cinci) lei timbre și taxe.

Cu executarea deciziei de față se încredințează Serviciul Întreprinderilor Municipiului Cluj.

Cluj, 30 Noembrie 1939.

Primar,
ss. Dr. S. Bornemisa

Secretar general,
ss. Dr. Victor Pop

Primăria Municipiului Cluj.

Serviciul Administrativ.

No. 48920—939.

Obiect: Delegarea atribuţiunilor privitoare la organizarea şi controlul acţiunii pentru ajutorarea familiilor celor concentraţi în serviciul Armatei, Domnului General Aurel Păcală ajutor de primar al Municipiului Cluj.

Noi, Primarul Municipiului Cluj, pentru o mai bună organizare şi pentru un control cât mai perfect şi permanent al acţiunii întreprinsă de Municipiul Cluj, pentru ajutorarea familiilor, membrilor săi concentraţi în serviciul Armatei,

în virtutea drepturilor conferite nouă prin art. 15 combinat cu art. 18 din Legea Administrativă,

DECIDEM:

Delegăm Domnului General Aurel Păcală, ajutor de primar atribuţiile noastre, privind organizarea şi controlul acţiunii întreprinsă de Administraţia Municipiului Cluj, în cadrele Oficiului de Ocrotire al Municipiului, pentru ajutorarea familiilor, membrilor comunişti, concentraţi în serviciul Armatei.

În urma acestei delegaţiuni Dl. General Aurel Păcală, va dispune în toate cauzele privind organizarea acţiunii, va exercita cel mai sever şi continuu control asupra tuturor colectelor de materiale, efecte şi numerar, asupra inventarizării şi contabilizării acestora;

va controla conscrierea şi trîierea pe baza anchetelor sociale, a celor cari solicită ajutoare;

va stabili modul de ajutorare şi va supraveghea ajutorarea celor îndreptăţiţi la ajutorare;

va controla fişele, respective evidenţa ajutoarelor, precum şi datele statistice, întocmite în legătură cu acţiunea de ajutorare;

va controla activitatea funcţionarilor şi a întreg personalului încredinţat cu executarea lucrărilor, apărînd acţiunii de ajutorare şi va sancţiona — potrivit normelor legale în vigoare, — toate abaterile dela datorie;

va asculta şi soluţiona plîngerile şi va primi reclamaţiunile introduse, luînd măsurile în consecinţă.

Despre mersul lucrărilor şi în general asupra acţiunii de ajutorare, va introduce raport de 2 ori pe lună (la 1 şi 15, a fiecărei luni), pe întreaga durată a acţiunii.

Prezentarea deciziunii se va aduce la cunoştinţa celor interesaţi, se va afişa şi publica în Buletinul Municipiului Cluj.

Cluj, la 14 Decembrie 1939.

Primar,

Secretar general,

ss. Dr. S. Bornemisa,

ss. Dr. Victor Pop.

Primăria Municipiului Cluj.

No. 48622—1939.

Publicaţiune de tratare prin bună învoială.

Se aduce la cunoştinţă celor interesaţi că Primăria Municipiului Cluj, va ţine tratare prin bună învoială în ziua de 29 Decembrie 1939 ora 11 în sala Nr. 5 din Strada Regina Maria No. 2, pentru procurarea a 2 şi jumătate vagoane de lemne de fag cal. I-a.

Tratarea se va ţine în conformitate cu dispoziţiunile art. 88—110 din L. C. P. precum şi instrucţiunile referitoare la tratări publicate în Mon. Of. Nr. 127 din 4 Iunie 1931.

Ofertanţii vor prezenta ofertele timbrate închise în plic şi sigilate precum şi garanţia de 5 la sută din valoarea oferită, după deschiderea ofertelor se va proceda la supra-ofertare verbală.

La caz că licitaţia ar rămâne fără rezultat a doua licitaţie se va ţine în ziua de 2 Ianuarie 1940.

Caletul de sarcini se poate vedea la birou de licitaţii.

Cluj, 12 Decembrie 1939.

Primăria Municipiului Cluj.

Serviciul Economic.

No. 48619—1939.

Publicaţiune de tratare prin bună învoială.

Se aduce la cunoştinţa celor interesaţi, că Primăria Municipiului Cluj, va ţine tratare prin bună învoială în ziua de 29 Decembrie 1939, ora 11 a. m. în sala No. 5 din Strada Regina Maria No. 2 pentru procurarea a 7000 kgr. pâine şi 250 kgr. făină.

Tratarea se va ţine în conformitate cu dispoziţiunile art. 88—110 din L. C. P. precum şi instrucţiunile referitoare la tratări publicate în Mon. Of. No. 127 din 4 Iunie 1931.

Ofertanţii vor prezenta ofertele timbrate, închise în plic şi sigilate, precum şi garanţia de 5 la sută din valoarea oferită. După deschiderea ofertelor se va proceda la supraofertare verbală.

La caz că licitaţia ar rămâne fără rezultat a doua licitaţie se va ţine în ziua de 2 Ianuarie 1940.

Caletul de sarcini se poate vedea la biroul de licitaţii camera No. 31.

Cluj, la 12 Decembrie 1939.

Primăria Municipiului Cluj.

Serviciul Economic.

No. 46327—939.

Publicaţiune de tratare prin bună învoială.

Primăria Municipiului Cluj, dă în întreprindere pe cale de tratare prin bună învoială lucrările de transport a restului de lemne de foc din pădurea Popeşti la Cluj în cantitate de 244 metri st.

Tratarea se va ţine în ziua de 17 Ianuarie 1940, ora 11 a. m. înaintea Comisiei de licitaţii în sala de şedinţe a Primăriei în conformitate cu normele publicate în Mon. Of. nr. 129—1931. În caz de nereuşită a doua tratare se va ţine în ziua de 31 Ianuarie 1940, ora 11 a. m.

Concurenţii vor prezenta ofertele lor în scris închise în plic timbrate legal şi sigilate. După desfăcerea ofertelor va avea loc o supraofertare verbală între concurenţii prezenţi.

Fiecare concurent va depune o garanţie de 5 la sută a preţului total oferit în numerar sau efecte de Stat.

Caletul de sarcini şi devizul de cheltuieli ref. se pot vedea în biroul Serviciului Economic, camera 32.

Cluj, la 11 Dec. 1939.